RIG VEDA 3

Introductory remarks:

The hymns of Book 3 of the Rig Veda are composed for the most part in the common meters Triśūbha, Gāyatrī, Jagatī, and Anuṣṭubh. Three quarters of the hymns are composed in Triśūbha; the other three major meters are proportionally less frequent in comparison with the other books of the Rig Veda. This book also contains hymns composed in Uṣṇīṣ, Brhatī/ Satobrhatī, Vīraj, and a single Vīrāḍṛpā stanza.

The metrical patterns found in this book conform closely to the distribution established for the entire Rig Veda. There are no Pentads, nor 9-syllable verses, nor 11-syllable Jagatīs. Only 5 Triśūbhis have 10 syllables and three of these were restored by resolving indra as indara.

Metrical notes:

3.1.5c Tr. Rare cadence: -UUU. 1.7c Tr. Uncommon opening: ÛU-Û. 1.15c Tr. Uncommon break: IU-Û. 1.15d Tr. Uncommon cadence:UU-Û. 1.17c Tr. Uncommon break: IU-Û. 1.18a Tr. Exceptionally, -e in duroṣe should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening ÛU-Û. 1.21b Tr. Exceptionally, -e in idhyate should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon cadence UU-Û. 1.21c Tr. Uncommon opening: ÛUU-.

3.2.2d Jg. Rare opening: ÛU-Û. 2.3d Jg. Uncommon break: -IU-. 2.4a Jg. Uncommon break: IU--. 2.5d Jg. Uncommon break: -I-Û. Rare cadence: -UUUÛ. 2.7b Jg. Exceptionally, -o in apāso should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon cadence UU-ÛU. 2.7d Jg. Rare caesura 3l. 2.9b Jg. Exceptionally, -o in uṣṣ ā should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon cadence UU-ÛU. 2.11b Jg. 11 syllables. Triśūbha cadence.

3.3.4c Jg. Rare opening: ÛU-Û. 3.10c Jg. The rare opening ÛU-Û can be normalized by reading jātō (with long final vowel) for S. jatā (Pp. jathā) before a following vowel.

3.3.4c Jg. Rare opening: ---Û. 4.4a Tr. Exceptionally, -e in adhvarē should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon cadence ÛU-Û. 4.4b Tr. Uncommon break: -I-Û. 4.4d Tr. Rare break: I---. 4.8c Tr. Rare break: I---. 3.5.1a Tr. Uncommon opening: ÛU-Û.

3.5.2a Tr. Arnold suggests ū to resolve S. v; this reading normalizes the uncommon opening ÛUU-. Uncommon break: -I-Û. Rare cadence: ---Û. 5.2b Tr. Uncommon cadence: ÛU-Û. 5.3a Tr. Uncommon break: -I-Û. 5.7b Tr. Rare break: ÛU-. Uncommon cadence: UU-Û. 5.8c Tr. The uncommon opening ÛUU- can be normalized by reading āpe (with long final vowel) for S. āpa (Pp. āpah) before a following vowel. 5.9c Tr. Exceptionally, -o in mitrō should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening ÛU-ÛU.

3.6.4c Tr. Exceptionally, -e in ajāre should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon cadence ÛU-Û. 6.6b Tr. Uncommon cadence: ÛU-Û. 6.6c Tr. Uncommon opening: ÛU-Û. Rare break: IU--. 6.10c Tr. 12 syllables. Arnold suggests prācī dźhravē, with irregular elision of a- after ā, but goes on to state that prācī, or prācī is more probable for prācī. No satisfactory solution has been found for this line; the earlier literature is in Oldenberg Noten ad loc.

3.7.3d Tr. Uncommon opening: ÛU-Û. 7.7c Tr. Exceptionally, -o in uksāno should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon cadence ÛU-Û. 7.10d Tr. Uncommon break: -I-Û.

3.8.2c Tr. Exceptionally, -e in āre should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening ÛU-Û. 8.2d Tr. Uncommon opening: ÛU-Û. 8.3c An. 7 syllables. 8.9a Tr. Uncommon break: IU-Û. 8.11d Tr. Uncommon opening: ÛU-Û.

3.9.1a Br. Rare cadence: UUUÛ. 9.3c Br. An alternative analysis of this line is prá-pra anyé yānti pāry anyā āṣate, with the scheme ÛU-Û-IU-Û -U-ÛU. This analysis has the stylistic advantage of clarifying the parallelism of the phrases prá-pra anyé and pāry anyē, but has nometrical advantage. 9.7b Br. Rare cadence: UUUÛ. 9.9a Tr. Uncommon opening: ÛUU-.

3.10.1a Uṣ. The 8- and 12-syllable lines in the Uṣṇīṣ (scheme: 8 8|12) conform to the majority patterns established for 8- and 12-syllable lines. In this hymn, the opening Û---- is extremely common. 10.2c Uṣ. Uncommon cadence: UUU-Û. 10.3c Uṣ. Uncommon break: IU-Û. sā 'gne for S. sō 'gne (Arnold) is of no metrical consequence. 10.7c Uṣ. Uncommon break: IU-Û. 10.9c Uṣ. Uncommon break: IU-Û.


3.13.1b An. 7 syllables. 13.2d An. Rare cadence: UUUÛ. 13.6a An. Rare cadence: -UUû.
3.18.2c Tr. Exceptionally, -o in cikitó should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Û—Û. 25.1a Tr. Exceptionally, -e in amító should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Û—Û. 25.3c Vi. The Anukrāmāni classes this hymn as a Viśvādhatu stanza (scheme: 12 11 12 8). 21.5c Tr. Uncommon opening: Û—Û. 22.1a Tr. Rare opening: Û—Û.

3.25.1a Vi. The Anukrāmāni classes this hymn as a Viśvādhatu stanza (scheme: 11 11 11 11). The metrical patterns conform to those of the normal II-syllable line. 25.3b Vi. Exceptionally, -e in amiti should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Û—Û. 25.3c Vi. Scan pruvánondó with a light second syllable, as elsewhere. 25.4a Vi. Uncommon opening: Û—Û. 25.5a Vi. Exceptionally, -e in ágni should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Û—Û—Û. Uncommon opening: Û—Û. 26.3c Jg. Uncommon opening: Û—Û. 26.6a Jg. Uncommon opening: Û—Û. 26.6d Jg. 11 syllables. Triśṭhāb cadence.

26.7a Tr. Uncommon opening: Û—Û. 26.9a Tr. Uncommon opening: Û—Û. 27.2c Gā. Rare cadence: Û—Û. 27.3c Gā. Uncommon cadence: Û—Û. 27.6b Gā. Trochaic cadence: Û—Û. 27.10c Gā. Trochaic cadence: Û—Û. 27.11b Gā. Rare cadence: Û—Û. 27.13a Gā. Uncommon cadence: Û—Û. 27.28b Gā. Trochaic cadence: Û—Û. 28.2a Gā. Rare cadence: Û—û. 28.3a Uṣ. Rare cadence: Û—û. 28.4d Tr. Uncommon opening: Û—û. 28.6b Gā. Trochaic cadence: Û—û. 29.1c An. Rare cadence: Û—û. 29.2a Tr. Uncommon opening: Û—û. 29.2b Tr. The rare opening Û—û can be normalized by reading gárbhó (with long final vowel) for S. gārbha (Pp. gārbhā) before a following vowel. 29.5a Tr. Uncommon opening: Û—û. 29.6c Jg. Reading ánivārdh for S. ánivārdha normalizes the rare cadence Û—û. 29.6d Jg. Rare opening: Û—û. 29.7c Tr. Rare cadence: Û—û. 29.7d Tr. Uncommon opening: Û—û. 29.10c An. Rare cadence: Û—û. 29.12a An. Rare cadence: Û—û. 29.14b Jg. Rare opening: Û—û. 29.14c Jg. Rare opening Û—û followed by a tribrach break. This sequence of six light syllables is very rare. 29.14d Jg. Rare opening: Û—û. 29.15b Jg. Rare opening: Û—û. 29.16c Jg. Rare opening: Û—û. 30.3b Tr. Uncommon cadence: Û—û. 30.4c Tr. Caesura at the seam of a compound. 30.6c Tr. Rare break: Û—û. 30.9d Tr. Uncommon break: Û—û. 30.10c Tr. Uncommon break: Û—û. 30.12c Tr. Uncommon opening: Û—û. 30.13b Tr. Uncommon cadence: Û—û. 30.15a Tr. Uncommon opening: Û—û. 30.15c Tr. Uncommon break: Û—û. 30.17a Tr. Uncommon opening: Û—û. 30.18d Tr. Exceptionally, -e in amite should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Û—û. 30.19c Tr. The rare opening Û—û can be normalized by reading ṛvó (with long final vowel) for S. ṛvá (Pp. ṛváh) before a following vowel. 30.20b Tr. Uncommon opening: Û—û. 30.21c Tr. 12 syllables. Recursive application of sandhi rules on S. dvākṣa asi to yield dvākṣa’si restores the correct syllable count. 30.31b Tr. Uncommon break: Û—û. 31.8d Tr. Uncommon opening: Û—û. 31.13b Tr. Read ródasío as elsewhere to normalize the rare cadence: Û—û. 31.15a Tr. Scan the phrase purú scándrá with a light second syllable to normalize the uncommon break Û—û. 31.16b Tr. Scan the compound viśvásandri with a light second syllable to normalize the rare cadence Û—û. 31.20c Tr. Rare caesura 3l. Rare cadence: Û—û. This verse is syntactically anomalous as well, and no easy solution presents itself. 32.1c Tr. Uncommon cadence: Û—û. 32.2c Tr. Uncommon opening: Û—û. 32.6a Tr. Uncommon opening: Û—û. 32.10c Tr. Caesura at the seam of a
compound. 32.12a Tr. 10 syllables. Virāṭsthānā of the indra type.

3.33.1c Tr. Uncommon break: Û. 33.3c Tr. Rare opening: ÛÛÛ. 33.6c Tr. Exceptionally, -o in devó should be scanned as long before a following vowel to normalize the rare opening ÛÛÛ. 33.6d Tr. Uncommon opening: ÛÛ−. 33.8b Tr. Uncommon break: −I−. 33.9a Tr. Uncommon break: −I−. 33.12d Tr. Uncommon break: Û−. 33.13a An. Rare cadence: ——−Û.

3.34.1d Tr. 12 syllables. JagatCdence. The rare opening ÛÛ− can be normalized by reading bhūrīdātra (with long final vowel) for S. bhūrīdātra (Pp. bhūrīdātra) before a following vowel. 34.6c Tr. Uncommon opening: ÛÛ−. 34.8a Tr. Uncommon opening: −I−Ú. 34.10a Tr. The uncommon opening ÛÛ− can be normalized by reading indro (with long final vowel) for S. índra (Pp. índra) before a following vowel.

3.35.9c Tr. Uncommon break: —. 35.10a Tr. Uncommon opening: ÛÛ−. 36.2d Tr. Rare opening: ÛÛÛ. 36.4d Tr. Uncommon cadence: ÛÛ−. 37.1a Gā. Uncommon cadence: ÛÛÛ.

3.38.4a Tr. Exceptionally, -e in vvīve should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon

3.39.8c Tr. Uncommon opening: ÛÔ. 40.3b Gā. Rare cadence: −I−. 40.7a Gā. Uncommon cadence: ÛÛÛ. 41.3b Gā. Rare cadence: ——−. 41.3c Gā. Rare cadence: ——−. 41.8a Gā. Uncommon cadence: ÛÛÛ. 41.8b Gā. Rare cadence: ——−. 41.8c Gā. Rare cadence: ——−.

3.42.2b Tr. The uncommon opening ÛÛ− can be normalized by reading aryā (with long final vowel) for S. aryā (Pp. aryā) before a following vowel. 43.2d Tr. Uncommon opening: ÛÛ−. 43.3a Tr. Uncommon break: Û−. 43.3b Tr. Uncommon opening: Ûû−. 43.5c Tr. Read ṣim as ṣim after a preceding vowel to restore an 11-syllable line. 43.7a Tr. Rare opening: ÛÛû. 43.7c Tr. Uncommon opening: Ûû−. 43.7d Tr. The rare opening Ûûû can be partially normalized by scanning the -e in máde as long before a following vowel. This procedure results in the uncommon opening Ûû−.

3.45.1a Br. Rare cadence: Ûûû. 45.1b Br. Uncommon opening: Ûû−. 45.1c Br. Rare cadence: ——−Û. 46.4c Tr. Uncommon cadence: Ûû−. 47.1b Tr. Uncommon break: Û−. 48.3b Tr. Uncommon opening: Ûû−. 49.1a Tr. Read yásmi for S. yásmin to normalize the rare cadence ——−Ú. 49.2a Tr. Uncommon opening: Ûû−. 49.2c Tr. Uncommon opening: Ûû−. 49.2d Tr. Read āyu for S. āyur to normalize the rare cadence ——−Ú.

3.50.1d Tr. Uncommon opening: Ûû−. 50.4b Tr. Uncommon opening: Ûû−. 51.1a Jg. Rare opening: Û−. 51.2c Jg. Rare opening: Ûû−. 51.2d Jg. Rare opening: Ûû−. 51.3a Jg. Rare opening: Ûû−. 51.3d Jg. Rare opening: Ûû−. 51.4c Tr. Uncommon opening: Ûû−. 51.6c Tr. Uncommon opening: Ûû−. 51.7a Tr. Uncommon opening: Ûû−. 51.11a Gā. Exceptionally, -e in is should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Ûû−. 51.11b Gā. Uncommon cadence: Ûûû. 52.2a Gā. Uncommon cadence: Ûûû. 52.7b Tr. Uncommon opening: Ûû−.

3.53.2d Tr. Caesura 6 is rare. 53.9d Tr. Uncommon opening: Ûû−. 53.11b Tr. Uncommon break: Û−. 53.11c Tr. 12 syllables. JagatCdence, or extended Trīstuḥā. 53.15d Tr. Uncommon cadence: Ûû−. 53.16a Tr. It is possible to read ebhiyo to obtain a Jagat line, but the scheme of this stanza appears to be 11 12 11 12. 53.16b Tr. 12 syllables. JagatCdence. 53.16d Tr. 12 syllables. JagatCdence. Caesura at the seam of a compound. 53.21d Tr. Uncommon break: Û−. 53.22a An. Uncommon cadence: Ûûû. 53.22c An. Rare cadence: ——−Û. 53.24a Tr. 10 syllables. Virāṭsthānā verse of the indra type. The uncommon opening Ûû− can be normalized by reading imé (with long final vowel) for S. imé before a following vowel.

3.54.1c Tr. Uncommon cadence: Ûû−. 54.2a Tr. Uncommon opening: Ûû−. 54.12d Tr. Uncommon cadence: Ûû−. 54.15b Tr. Uncommon break: −I−. 54.18a Tr. Exceptionally, -o in ṽo should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Ûû−. 54.20c Tr. Uncommon opening: Ûû−. 54.22b Tr. Uncommon break: −I−. 55.3a Tr. Uncommon opening: Ûû−. 55.15a Tr. Exceptional scan, -e in padé as long before a following vowel to normalize the rare opening: Ûûûû. 55.17b Tr. 12 syllables. Reading só nyásmin for S. só anyásmin restores 11 syllables. 55.18a Tr. Uncommon break: Û−. 56.7b Tr. Caesura at the seam of a compound. 57.2d Tr. Exceptionally, -o in ṽo should be scanned as long before a following vowel to normalize the uncommon opening Ûû−. 57.5b Tr. The uncommon cadence Ûû− can be normalized by reading ucyāte (with long final vowel) for S. ucyāta before a following vowel.

3.58.7a Tr. Rare caesura 3l. 58.7b Tr. Uncommon break: Û−. 58.7c Tr. Rare caesura 3l. 58.8a Tr. Uncommon opening: Ûû−. 58.8d Tr. Caesura at the seam of a compound. 58.9a Tr. Uncommon opening: Ûû−.

3.60.2c Jg. Rare opening: Û–Û–Û. Uncommon cadence: Û–Û–Û.

3.61.2a Tr. Uncommon break: Û–Û. 61.2b Tr. Uncommon opening: ÛÛ–Û. 61.3d Tr. Rare opening: Û–Û–Û. 61.4b Tr. 10 syllables. Arnold suggests usā á yāti for S. usā yāti, but a rest at the 5th place seems preferable.